

**PRÍRUČKA
PRE VODIČA**

**DRIVER'S
MANUAL**



BUSINESS LEASE

PASSION FOR MOBILITY

PRÍRUČKA PRE VODIČA DRIVER'S MANUAL

Návod na používanie vozidiel
v operatívnom leasingu a správe vozového parku
Instructions for the use of cars in operational
lease and fleet management

BUSINESS LEASE

KONTAKT / CONTACT

TELEFONICKÝ KONTAKT

TELEPHONE NUMBER

+421 (0)2 581 03 810

E-MAIL

E-MAIL ADDRESS

info@businesslease.sk

WEB STRÁNKA

WEB SITE

businesslease.sk

V PRÍPADE NÚDZE
IN CASE OF EMERGENCIES

BUSINESS LEASE
CESTNÁ ASISTENCIA
ROAD ASSISTANCE

+421 (0)2 209 92 299

OBSAH / CONTENTS

| | |
|--|-----------|
| ÚVOD | 3 |
| INTRODUCTION | |
| PREVZATIE NOVÉHO VOZIDLA | 3 |
| TAKING OVER A NEW VEHICLE | |
| ÚDRŽBA A OPRAVY | 4 |
| MAINTENANCE AND REPAIRS | |
| PNEUMATIKY | 5 |
| TIRES | |
| CESTNÁ ASISTENCIA | 6 |
| ROADSIDE ASSISTANCE | |
| OPRAVA V ZAHRAŇIČÍ | 6 |
| REPAIRS ABROAD | |
| NÁHRADNÁ MOBILITA | 7 |
| SUBSTITUTE MOBILITY | |
| PALIVOVÁ KARTA | 7 |
| FUEL CARD | |
| POISTENIE | 8 |
| INSURANCE | |
| OPRAVA VOZIDLA PO POIST. UDALOSTI | 11 |
| VEHICLE REPAIR AFTER AN INCIDENT | |
| VRÁTENIE VOZIDLA | 11 |
| RETURNING THE VEHICLE | |

ÚVOD

Vitajte medzi užívateľmi vozidiel Business Lease.

Vo Vašej informačnej sade nájdete príručku pre vodiča, poisťné dokumenty, ako aj identifikačnú a asistenčnú kartu.

Odporúčame Vám ponechať informačnú sadu vodiča vo Vašom vozidle, aby ste si kedykoľvek mohli vyhľadať potrebné informácie a dokumenty.

Ďalšie užitočné informácie nájdete na našej web stránke businesslease.sk.

Zoberte prosím na vedomie, že služby opísané v tejto príručke tvoria súčasť štandardného balíka služieb operatívneho leasingu alebo správy vozového parku.

Je však možné, že okrem nich zahŕňa konkrétna nájomná zmluva aj iné dodatočné služby, resp. niektoré z nich nie sú v konkrétnej nájomnej zmluve zahrnuté.

PREVZATIE NOVÉHO VOZIDLA

Pri preberaní vozidla budete požiadaný o podpis preberacieho protokolu.

Uistite sa, prosím, že ste obdržali nasledovné:

- Osvedčenie o evidencii vozidla
- Identifikačná karta vozidla
- Kartička cestnej asistencie
- Oprávnenie na používanie vozidla
- Biela a zelená poisťovacia karta
- Záznam o dopravnej nehode/škodovej udalosti
- Návod na obsluhu vozidla
- Povinnú výbavu (vrátane lekárničky a reflexnej vesty)
- Kľúče od vozidla

INTRODUCTION

We welcome you as a driver of a Business Lease vehicle.

In your driver's set, you will find the driver's manual, insurance documents, and identification and assistance cards.

We recommend that you keep the driver's set in the car so you have all the information and documentation to hand when needed.

For other useful information, please visit our website, businesslease.sk.

Please note that the services described in this manual are part of a standard operating lease or fleet management service package.

However, it is possible that additional services have been agreed upon, or that certain services have not been included in the lease contract.

TAKING OVER A NEW VEHICLE

When taking over the vehicle, you will be asked to sign a takeover report.

Please make sure that you have received the following items:

- Registration certificate
- Vehicle identification card
- Roadside assistance card
- Authorisation document to use the car
- White and green insurance cards
- Accident report form
- Vehicle manual
- Obligatory kit (incl. first aid kit and a safety vest)
- Car keys

ÚDRŽBA A OPRAVY

Vozidlo je potrebné používať a udržiavať v súlade s inštrukciami uvedenými v návode na obsluhu vozidla vydanom výrobcom. Pravidelnú údržbu vozidla je nutné vykonávať len v servisoch doporučených spoločnosťou Business Lease.

Uistite sa prosím, že povinnú prehliadku absolvujete vždy ešte pred uplynutím lehoty servisného intervalu (kilometrov zobrazených na palubnom počítači vozidla). Predídete tak strate záruky / Grátis servisu vozidla a zvýšeniu nákladov na službu Opravy, údržba a pneumatiky.

Na plánovanie servisných úkonov a údržby môžete využiť online aplikáciu Care Online. Ak je potrebné, adresu nášho doporučeného zmluvného partnera pre vykonanie opravy alebo údržby nájdete cez Vyhľadávač servisov aj na našej web stránke businesslease.sk.

Pred vykonaním opravy nie je potrebné, aby ste kontaktovali Business Lease. Stačí si dohodnúť termín cez Care Online alebo priamo u servisného partnera.

Servis bude následne kontaktovať technické oddelenie spoločnosti Business Lease za účelom schválenia servisného úkonu a pridelenia čísla schválenia, na základe ktorého servis vyúčtuje vzniknuté servisné náklady spoločnosti Business Lease.

Pravidelnú údržbu vozidla je potrebné vykonávať v intervaloch predpísaných výrobcom v súlade so záručnými podmienkami.

V prípade, že máte podozrenie na poruchu, na ktorú sa vzťahuje záruka vozidla, odporúčame Vám, aby ste bezodkladne informovali technické oddelenie spoločnosti Business Lease. Postaráme sa o promptné vyriešenie problému.

MAINTENANCE AND REPAIRS

The car should be used and maintained in accordance with the instructions in the vehicle manual issued by the manufacturer. Regular maintenance of your lease car should only be undertaken at a car repair shop recommended by Business Lease.

Please ensure to complete the mandatory inspection before the service interval (kilometers displayed on the on-board computer). This will prevent loss of warranty or gratis vehicle repair service and increase of costs for service: repair, maintenance and tires.

To schedule maintenance appointment, please use your Care Online account. If necessary you can find the addresses of our preferred partners for maintenance or repair by using the Service Locator on our website, www.businesslease.sk.

You do not need to contact Business Lease before a repair. Just schedule your appointment via Care Online or agree on the date directly with the service partner.

The repair shop will then contact the Business Lease Operations department to approve the repair and assign an authorisation number, based on which the repair shop will charge the costs to Business Lease.

Regular car maintenance needs to be undertaken at intervals prescribed by the manufacturer in accordance with the guarantee terms and conditions.

In the event of a defect subject to guarantee, we recommend that you notify the Business Lease Operations Department immediately. We will address the issue promptly.

Zoberte prosím na vedomie, že v zmysle zákona ste povinný dodržať nasledovné:

- Po uplynutí štyroch rokov od prvej registrácie vozidla musí byť vykonaná povinná technická kontrola (ďalej STK) a emisná kontrola vozidla (ďalej EK). Táto kontrola musí byť potom opakovaná každé dva roky. Dátum platnosti STK a EK si môžete skontrolovať prihlásením sa do Vášho osobného účtu Care Online. Na blížiaci sa termín Vás včas upozorníme. Zoznam zmluvných partnerov pre STK a EK nájdete prostredníctvom vyhľadávača servisov aj na našej web stránke businesslease.sk.
- Autolekárnica vozidla musí byť kompletná a musí byť vymenená pred dátumom expirácie, ktorý je uvedený na obale. Novú autolekárnicu Vám vie zabezpečiť ktorýkoľvek náš servisný partner.

Pri odovzdaní vozidla do zmluvného servisu Business Lease je potrebné podpísať zákazkový list opravy.

PNEUMATIKY

Dôvody na výmenu pneumatík sú nasledovné:

- Výmena letných pneumatík za zimné a naopak. Sezónne pneumatiky musia byť vymenené najneskôr do 30. novembra a 30. apríla.
- Opotrebenie letných pneumatík na 2 mm hĺbky dezénu a menej (zákonný limit je 1,6 mm) alebo opotrebenie zimných pneumatík na 4 mm hĺbky dezénu a menej (zákonný limit je 3 mm).
- Neopraviteľné poškodenie pneumatiky.

Poškodenia pneumatík je potrebné riešiť bezodkladne (najlepšie v deň poškodenia).

V prípade, ak je potrebné Vaše pneumatiky vymeniť, kontaktujte niektorý zo zmluvných servisov, ktoré nájdete na stránke businesslease.sk v sekcii vyhľadávač servisov. Pneuservis pre Vás taktiež zabezpečí sezónne uskladnenie pneumatík.

Please note that by law the following is mandatory:

- After four years from the first registration of a vehicle, a mandatory technical inspection (MOT) and emission inspection must be undertaken. These inspections must be repeated every two years. You can check the validity of inspections by logging into your personal Care Online account. We will notify you well in advance of the approaching expiration date. You can also find a list of our partners by using the Service Locator on businesslease.sk.
- The vehicle's first aid kit must be complete and must be replaced before the expiration date indicated on the kit. New first aid kits are available at all of our service partners.

When delivering a car to a Business Lease contract repair shop, you must sign a repair order form.

TIRES

Tires should be changed in the following cases:

- Replacement of summer tires with winter tires and vice versa. Seasonal tires must be changed by 30 November and 30 April.
- Wear and tear of summer tires if their profile depth is 2 mm or less (the legal limit is 1.6 mm) or for winter tires if their profile depth is 4 mm or less (the legal limit is 3 mm).
- Irreparable tire damage.

Tire damage must be repaired without delay (preferably on the day of damage).

If you need to change your tires, contact one of the contract repair shops listed on the website businesslease.sk in the Service Locator section. The repair shop will also store your seasonal tires for you.

Pred realizáciou výmeny pneumatík bude pracovník pre-uservisu kontaktovať technické oddelenie spoločnosti Business Lease za účelom schválenia servisného úkonu a pridelenia čísla schválenia, na základe ktorého servis vyúčtuje vzniknuté náklady spoločnosti Business Lease.

BUSINESS LEASE CESTNÁ ASISTENCIA

Business Lease cestná asistencia je non-stop služba, ktorá zabezpečí užívateľom pomoc pri náhlej nepojazdnosti vozidla spôsobenej technickou poruchou, nehodou, defektom kolesa, zámenou paliva alebo krádežou v rámci Slovenska aj celej Európy.

Služba zahŕňa príchod na miesto nehody alebo technickej poruchy a zabezpečenie asistencie klientom spoločnosti Business Lease. V prípade, že nie je možné vykonať opravu vozidla na mieste, cestná asistencia môže pre Vás zabezpečiť okrem odťahu Vášho vozidla aj alternatívne ubytovanie alebo dopravu.

Následne Technické oddelenie zabezpečí vykonanie opravy vozidla.

V prípade odťahu vozidla po nehode je potrebné nahlásiť poistnej udalosti cez aplikáciu nahlasovania poistných udalostí na našej webovej stránke www.businesslease.sk.

OPRAVA V ZAHRANIČÍ

V prípade technickej poruchy alebo nehody v zahraničí, kontaktujte, prosím, Business Lease cestnú asistenciu.

Ak náklady na opravu vozidla nepokrýva cestná asistencia, vyžaduje sa predchádzajúce schválenie výdavkov technickým oddelením Business Lease. Následne Vám tieto výdavky budú refundované, avšak len v prípade ich predchádzajúceho schválenia technickým oddelením Business Lease (alebo Business Lease cestnou asistenciou mimo pracovných hodín Business Lease).

Before changing tires, the repair shop staff will contact the Business Lease Operations department to authorize the replacement and assign an authorisation number, based on which the repair shop will charge costs to Business Lease.

BUSINESS LEASE ROADSIDE ASSISTANCE

Business Lease Roadside Assistance is a non-stop service that provides assistance to vehicle users in the event of a breakdown due to a technical defect, accident, puncture, the wrong fuel being used, or theft in Slovakia and across Europe.

Roadside assistance is provided at the location of an accident or breakdown and includes the provision of assistance to Business Lease clients. If the vehicle cannot be immediately repaired, roadside assistance will arrange the towing away of your vehicle and alternative transportation or accommodation.

The Operations Department will arrange car repair.

If the vehicle is towed away after an accident, the incident must be reported via the application for reporting of incidents at our website: www.businesslease.sk.

REPAIRS ABROAD

In the event of a breakdown or an accident abroad, please contact Business Lease Roadside Assistance.

If car repair costs are not covered by roadside assistance, prior approval of expenses by the Business Lease Operations department is required. These costs will be reimbursed to you provided they have been approved by the Business Lease Operations Department in advance (or by Business Lease Roadside Assistance outside of Business Lease business hours).

NÁHRADNÁ MOBILITA

Na požiadanie Vám môže Business Lease poskytnúť náhradné vozidlo. V prípade náhlej nepojazdnosti vozidla kontaktujte asistenčnú službu Business Lease. Ak nie je závalu možné na mieste odstrániť, zabezpečíme pre Vás náhradnú mobilitu podľa dostupnosti na celú dobu opravy Vášho vozidla.

V prípade plánovaných opráv Vám zabezpečíme náhradnú mobilitu v súlade so zazmluvneným balíkom náhradnej mobility pre plánované servisné úkony. Vodič je povinný kontaktovať Business Lease aspoň 48 hod. pred plánovaným úkonom.

Preberací protokol podpisuje užívateľ, ktorý si vozidlo preberá.

PALIVOVÁ KARTA

Palivovú kartu je možné použiť v širokej sieti čerpacích staníc. Uistite sa, prosím, že čerpacia stanica akceptuje typ karty, ktorá vám bola poskytnutá.

Pri použití tankovacej karty je potrebné zaznamenávať presný stav najazdených kilometrov z tachometra.

Business Lease Vám zabezpečí novú palivovú kartu pred skončením platnosti pôvodnej karty. Neplatná palivová karta musí byť vrátená spoločnosti Business Lease.

V prípade nefunkčnej palivovej karty, alebo jej straty, kontaktujte, prosím, Business Lease.

SUBSTITUTE MOBILITY

Business Lease can provide you with a replacement vehicle on request. In the event of a breakdown, contact Business Lease Roadside Assistance. If an immediate repair is not possible, we will provide you with a replacement vehicle for the duration of the repair.

During scheduled repairs, we will provide you with a replacement vehicle in accordance with package for scheduled repairs stated in your lease contract. Drivers must contact Business Lease at least 48 hours before a scheduled repair.

A takeover protocol must be signed by users when taking over a vehicle.

FUEL CARD

The fuel card can be used for payment at an extensive network of fuel stations. Please make sure that the fuel station accepts the type of card provided to you.

When using the fuel card you need to record the odometer reading.

Business Lease will provide you with a new fuel card before the old card expires. An expired card must be returned to Business Lease.

Please contact Business Lease if your fuel card does not work or has been lost.

POISTENIE

Business Lease ponúka svojim klientom nasledujúce typy poistenia:

- Povinné zmluvné poistenie (PZP)
- Havarijné poistenie vozidla (Casco)
- Úrazové poistenie
- Poistenie batožiny
- Poistenie právnej ochrany
- Poistenie čelného skla

Rozsah poistenia Vášho vozidla je uvedený v nájomnej zmluve.

DOPRAVNÁ NEHODA

V zmysle zákona je potrebné k dopravnej nehode privolať políciu v nasledujúcich prípadoch:

- Ak nie je možná dohoda medzi účastníkmi o vinníkovi nehody
- Ak škoda na vozidle presiahne 4.000 € (alebo si nie ste istý výškouškody)
- Ak prišlo k zraneniu alebo usmrteniu osôb
- Ak prišlo k poškodeniu majetku tretej osoby (nie účastníkov nehody), vrátane stretu so zverou.

V prípade pochybností Vám odporúčame privolať políciu ku každej dopravnej nehode. Polícia je povinná vyšetriť každé hlásenie a vyhnete sa tým prípadným postihom zo strany poisťovne v prípade, že nesprávne odhadnete výšku škody a jej zavinenie.

Pokiaľ nehoda nebola zaprotokolovaná políciou, je na mieste nehody nevyhnutné vyplniť a podpísať tlačivo Záznam o dopravnej nehode/škodovej udalosti spolu s ďalším účastníkom nehody. V tlačive je potrebné uviesť najmä: číslo zákonného poistenia vozidla poisťovne vinníka (uvedené na bielej karte), EČ vozidla, meno, adresu, kontaktné informácie toho, kto spôsobil nehodu.

INSURANCE

Business Lease offers its clients the following types of insurance:

- Motor third party liability insurance (MTPL)
- CASCO insurance
- Passenger insurance
- Luggage insurance
- Legal insurance
- Windshield insurance

The extent of your car insurance policy is stated in your lease contract.

ACCIDENT

By law, the police must be called to an accident in the following situations:

- If the parties involved cannot agree on which party caused the accident;
- If the damage to the car exceeds 4,000 EUR (or if the extent of damage is not clear);
- In the event of personal injury or death;
- In the event of damage to the property of a third party (not parties involved in the accident), including collision with animals.

We recommend calling the police to an accident in the event of any doubt. The police is obliged to investigate every incident and you will avoid any penalties from the insurance company if you incorrectly estimate the cost or cause of damage.

If an accident is not recorded by the police, an accident report form must be completed and signed by both involved parties at the site of the accident. The following must be stated on the form: the motor thirdparty liability insurance number of the insurance company (stated on the white card) of the party which caused the accident, vehicle license plate number, name, address and contact details of the party that caused the accident.

V prípade, že bolo tlačivo v Zložke pre vodiča už použité, resp. v nej chýba, je možné požiadať Business Lease o jeho zaslanie alebo si ho stiahnuť na našej web stránke www.businesslease.sk. Ubezpečte sa, prosím, že máte vždy prázdne tlačivo vo vozidle.

KRÁDEŽ VOZIDLA

VRÁTANE ČIASTOČNEJ KRÁDEŽE AKO UKRADNUTIE RÁDIA ATĎ.

Každý prípad krádeže je potrebné v čo najskoršom čase (do 24 hod.) oznámiť polícii a Business Lease. Za účelom poskytnutia služieb cestnej asistencie kontaktujte Business Lease cestnú asistenciu (cestná asistencia môže pre Vás zabezpečiť náhradnú mobilitu alebo alternatívne ubytovanie).

POISTNÁ UDALOSŤ ZAVINENÁ NEZNÁMYM VOZIDLOM RESP. NEZNÁMOU OSOBOU

V prípade, že dôjde k poškodeniu vozidla neznámym vozidlom, neznámou osobou alebo vandalom (za takéto poškodenie sa považuje napr. postriekanie vozidla farbou, poškrabanie laku atď.), je nevyhnutné privolať políciu, nakoľko ide o trestný čin.

POISTNÁ UDALOSŤ V ZAHRANIČÍ

V prípade dopravnej nehody, krádeže alebo poškodenia vozidla mimo územia Slovenskej republiky je nevyhnutné vždy privolať políciu a nasledovať inštrukcie uvedené v príručke pre vodiča. Taktiež je nutné vyžiadať si kópiu policajnej správy.

POŠKODENIE ČELNÉHO SKLA

V prípade poškodenia čelného skla je okrem nahlásenia poistnej udalosti potrebné bezodkladne zabezpečiť jeho opravu pre zamedzenie ďalšieho šírenia poškodenia.

If the form in the driver's set has already been used or is missing, Business Lease can send you a new one or you can download it from our website: www.businesslease.sk. Please make sure that you always have an unused form in the car.

THEFT OF THE VEHICLE

INCLUDING PARTIAL THEFT, I.E. STOLEN RADIO, ETC.

All thefts must be reported to the police and to Business Lease as soon as possible (within 24 hours). For services, please contact Business Lease Roadside Assistance (Roadside Assistance can arrange a replacement car or alternative accommodation for you).

DAMAGE CAUSED BY UNKNOWN VEHICLE OR PERSON

If the vehicle was damaged by an unidentified vehicle, an unidentified person or vandalism (including e.g. vehicle sprayed with paint, scratched paintwork, etc.), the police must be called, as this is a criminal offence.

DAMAGE TO A VEHICLE ABROAD

In the event of a car accident, theft or damage outside the Slovak Republic, the police must be called and the instructions in the driver's manual must be followed. Please also ask the police for a copy of the police report.

DAMAGED WINDSHIELD

In the event of a damaged windshield, in addition to reporting the incident, the windshield must be repaired immediately after the damage to prevent further damage.

NAHLASOVANIE POISTNÝCH UDALOSTÍ

Poistné udalosti je potrebné nahlásiť spoločnosti Business Lease v čo najkratšom čase od ich vzniku priamo cez online aplikáciu na businesslease.sk dostupnú cez sekciu Rýchly prístup, najneskôr však do 15 dní. Komunikáciu s poisťovňou riadi Business Lease, vodič nenahlasuje udalosť do poisťovne.

Je potrebné nahlásiť všetky detaily poistnej udalosti, ktoré sú potrebné pre plynulý priebeh opravy vozidla a vypracovanie poistného plnenia.

Prostredníctvom aplikácie je taktiež možné v prípade potreby pripojiť kópiu Vášho vodičského preukazu, správu o nehode alebo policajnú správu.

Nahlásiť poistnú udalosť je potrebné aj v prípade, ak ste spôsobili poistnú udalosť kde bolo poškodené iné vozidlo alebo majetok tretej strany (Vaše vozidlo nemusí byť poškodené).

Ďalší postup:

- Po nahlásení poistnej udalosti môžete byť v prípade potreby kontaktovaný zamestnancom Business Lease za účelom poskytnutia ďalších informácií o obhliadke alebo oprave vozidla
- V prípade, ak je vozidlo pojazdné, bude Vás kontaktovať pracovník poisťovne a dohodne sa s Vami na mieste a dátume obhliadky poškodeného vozidla
- Po obhliadnutí vozidla Vám pracovník poisťovne odovzdá zápis o poškodení vozidla, ktorý je potrebné odovzdať v servise, kde sa bude vozidlo opravovať
- Pokiaľ bolo Vaše vozidlo po nehode odtiahnuté k nášmu servisnému partnerovi, po Vašom nahlásení poistnej udalosti zabezpečí obhliadku vozidla spoločnosť Business Lease v spolupráci so servisným partnerom

REPORTING INSURANCE EVENTS

All incidents must be reported to Business Lease as soon as possible after they occur, and by 15 days at the latest, via online application at businesslease.sk quick access section. Driver does not report to insurance company, Business Lease manages all further communication.

It is necessary to report all details of an incident required to ensure the problem-free repair of the car and the settlement of the insurance claim. If necessary, you can also attach a copy of your driving license, the accident report or the police report via the application.

An incident must also be reported if you caused an accident involving damage to another vehicle or to the property of a third party (without damage to your vehicle).

Next steps:

- After reporting an insurance event, Business Lease may contact you with further information about the procedure regarding damage inspection or repair.
- If the vehicle is roadworthy, an insurance company inspector will contact you after the reporting of an insurance event and will agree with you a place and date for an inspection of the damaged vehicle.
- After vehicle inspection, the insurance inspector will give you the vehicle damage report to be presented at the repair shop where the vehicle will be repaired.
- If your vehicle was towed away to our service partner after the accident, after you report the insurance event, Business Lease and the service partner will arrange a vehicle inspection

OPRAVA VOZIDLA PO POISTNEJ UDALOSTI

Opravu poškodenia vozidla je nutné vykonávať len v servisoch doporučených spoločnosťou Business Lease. Adresu nášho zmluvného partnera pre vykonanie opravy nájmete prostredníctvom vyhľadávачa servisov na našej web stránke businesslease.sk.

Poškodenie musí byť opravené najneskôr do 60 dní po jeho vzniku a vždy pred vrátením vozidla po skončení doby nájmu. Pred vykonaním opravy vozidlo musí byť obhliadnuté oprávneným pracovníkom poisťovne.

Po vykonaní obhliadky vozidla musí servis kontaktovať technické oddelenie spoločnosti Business Lease za účelom schválenia servisného úkonu a pridelenia čísla schválenia, na základe ktorého servis môže začať s opravou vozidla a vyúčtovať náklady na opravu spoločnosti Business Lease.

Pri odovzdaní vozidla do zmluvného servisu Business Lease je potrebné podpísať zákazkový list opravy.

VRÁTENIE VOZIDLA

Pred odovzdaním je potrebné dohodnúť si termín vrátenia vozidla min. 48 hod. vopred prostredníctvom web stránky: businesslease.slovdekra.sk.

S vozidlom je potrebné odovzdať:

- Osvedčenie o evidencii časť I. (malý technický preukaz – plastová kartička)
- Osvedčenie o evidencii časť II. (veľký technický preukaz – formát A4)
- Doklady o poistení (biela a zelená poisťovacia karta)
- Návod na obsluhu vozidla a servisnú knižku
- Kompletnú povinnú výbavu
- Kľúče od vozidla a diaľkové ovládače
- Palivové karty
- Bezpečnostný kód autorádia a návod na jeho obsluhu
- Sezónne pneumatiky alebo protokol o ich uskladnení

VEHICLE REPAIR AFTER AN INCIDENT

The repair of vehicle damage must only be performed at a repair shop recommended by Business Lease. You can find the address of our contract partners for repairs using the Service Locator on our website, businesslease.sk.

Damage must be repaired within 60 days of occurrence and prior to the return of the vehicle at the end of the lease. An authorised insurance company representative must inspect the vehicle before repairs. After the inspection of the vehicle, the repair shop must contact the Business Lease Operations department to approve the repairs and assign the authorisation number based on which the repair shop will undertake repairs and charge the cost of repairs to Business Lease.

When delivering the vehicle to a contractual Business Lease repair shop, you will be asked to sign a repair order form.

RETURNING THE VEHICLE

Before returning the car, please agree on a date for returning the car by website businesslease.slovdekra.sk at least 48 hours in advance.

The following must be handed over with the vehicle:

- Registration Certificate Part I. (small technical card – plastic card)
- Registration certificate Part II. (A4-size)
- Insurance documents (white and green insurance card)
- Service book and vehicle manual
- Complete obligatory kit
- Car keys and remote controls
- Fuel cards
- Car radio security code and instructions for use
- Seasonal tires or their storage record
- Spare tire, or where not available, a tire repair set
- All accessories included in the lease agreement.

- Rezervné koleso, alebo v prípade jeho nedodania súpravu na opravu pneumatík
- Všetky doplnky zahrnuté v nájomnej zmluve.

Nevrátenie niektorej z povinných položiek uvedených v tejto časti môže mať za následok fakturáciu nákladov nájomcovi podľa platného cenníka.

V rámci predchádzania nákladom pri vrátení, zoberte, prosím, na vedomie nasledovné:

- Všetky poškodenia musia byť nahlásené spoločnosti Business Lease a opravené v zmluvnom servise pred odovzdaním vozidla. V prípade, že poškodenie nie je nahlásené alebo opravené, poisťovňa neuhradí náklady na opravu (alebo ich uhradí len čiastočne).
- Niektoré drobné poškodenia vozidla sú posudzované ako prípustné opotrebenie vozidla a nie je potrebné ich nahlásovať ani opravovať. Tieto poškodenia sú popísané v Manuále pre vrátenie vozidla.
- Akékoľvek polepy na vozidle musia byť odborne odstránené pred jeho vrátením.
- Vozidlo musí byť vrátené čisté a suché, aby bolo možné vykonať jeho obhliadku.

Po odovzdaní vozidla Vám bude predložený na podpis Protokol o vrátení vozidla.

Podrobnejšie informácie nájdete v príručke [Manuál pre vrátenie vozidla](#), ktorý je dostupný v sekcii Moja mobilita na businesslease.sk.

V prípade otázok Vám tieto radi zodpovieme na telefónnom čísle +421 (2) 5810 3851.

If the driver does not return any of the required items, they may be invoiced according to a valid price list.

To prevent extra costs when returning the vehicle, please note the following:

- Any damage must be reported to Business Lease and repaired by a contractual repair shop before returning the vehicle. If damage is not reported or repaired, the insurance company will not (or will only partly) cover the repair costs.
- Certain minor car defects are regarded as acceptable wear and tear and need not be reported or repaired. These are described in the vehicle return manual.
- Any stickers on the vehicle must be professionally removed before returning the vehicle.
- The vehicle must be returned clean and dry to facilitate inspection.


After you return the vehicle, you will be asked to sign the vehicle Hand over protocol.

For more details, refer to the [vehicle return report](#) available in the “My Mobility” section on businesslease.sk.

If you have any questions, please contact us on +421 (2) 5810 3851.




POZNÁMKY / NOTES



A series of horizontal dotted lines for writing notes.

POZNÁMKY / NOTES



A series of horizontal dotted lines for writing notes.

**V PRÍPADE NÚDZE
IN CASE OF EMERGENCIES**

**BUSINESS LEASE
CESTNÁ ASISTENCIA
ROAD ASSISTANCE**

+421 (0)2 209 92 299

**TELEFONICKÝ KONTAKT
TELEPHONE NUMBER**

+421 (0)2 581 03 810

**E-MAIL
E-MAIL ADDRESS**

info@businesslease.sk

**WEB STRÁNKA
WEB SITE**

businesslease.sk



BUSINESS LEASE

PASSION FOR MOBILITY